



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 27 giugno 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO LANCIA IL PROGRAMMA DI FONDI PER I PROGETTI A FAVORE DEL
PROGRAMMA CLEANER, GREENER COMMUNITIES NELL'AREA SUD**

***\$30 milioni per il primo ciclo di sovvenzioni per realizzare progetti per una crescita intelligente,
migliorare l'efficienza energetica, posti di lavoro sostenibili e la riduzione dei gas a effetto serra***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato 30 milioni di dollari per il primo round di finanziamento per l'attuazione dei piani di sostenibilità regionali, tra cui il piano recentemente approvato dal Consiglio per lo Sviluppo Economico Regionale della Regione dell'area sud. I piani sono stati sviluppati ai sensi del programma di \$ 100 milioni del Governatore, Cleaner, Greener Communities; una grande iniziativa in tutto lo stato che investe sulla pianificazione della crescita intelligente e sostenibile.

“Questo primo round di finanziamenti metterà i piani di sostenibilità di ciascuna regione in azione”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Attraverso il programma Cleaner, Greener Communities, le regioni in tutto lo stato hanno messo a punto dei piani dal basso verso l'alto, basandosi sui loro beni e individuando le loro esigenze, per creare posti di lavoro ecologici per i newyorkesi, investendo in progetti che migliorano l'efficienza energetica e riducono l'inquinamento. Questi piani dovranno contribuire ad accelerare la nostra economia sull'energia pulita e migliorare la qualità della vita di tutti i newyorkesi”.

Il Piano di Sostenibilità Cleaner, Greener Communities della Regione dell'area sud fornisce un quadro di iniziative per ridurre l'inquinamento dell'aria, dell'acqua e del territorio e migliorare la qualità della vita, sostenendo la creazione di posti di lavoro sostenibili in tutta la zona. Si concentra su come affrontare le future esigenze energetiche della regione attraverso la conservazione, l'efficienza, le tecnologie rinnovabili e lo sviluppo intelligente, attraverso nuove opzioni di alloggio e di trasporto e la protezione dei sistemi naturali e per ridurre le emissioni di gas a effetto serra.

Un consorzio di decine di dirigenti comunali e di organizzazioni hanno completato il piano, che stima che l'area sud possa realizzare una riduzione del 35 per cento di emissioni di anidride carbonica equivalente nel corso dei prossimi 20 anni.

Statistiche dell'area sud

- La produzione rimane un importante segmento dell'economia dell'area sud, che impiega più di 38.000 persone nel 2011, o l'11 per cento della forza lavoro della regione. Nonostante un calo del 25 per cento dei posti di lavoro di produzione nel corso degli ultimi dieci anni, l'area sud continua a essere tra le dieci regioni di Stato di New York prime in classifica, in proporzione ai posti di lavoro nel settore manifatturiero.
- I 2,6 milioni di ettari di terreno boscoso, il 95 per cento dei quali è di proprietà privata, sostengono un'industria solida sui prodotti forestali, compresa la fornitura di legno come combustibile per il riscaldamento primario per circa 19.000 famiglie (7 per cento del totale regionale, rispetto a meno del 2 per cento in tutto lo stato). Secondo una stima, queste terre sequestrano l'equivalente del 70 per cento di tutte le emissioni di gas a effetto serra provenienti dalla regione.
- L'efficienza energetica e le energie rinnovabili hanno un forte punto d'appoggio nella regione. Ci sono 12 impianti esistenti di Riscaldamento ed Energia Combinati (Combined Heat and Power – CHP), con il più grande progetto di impianto di 30 megawatt presso la Cornell University, che rappresenta circa il 75 per cento della capacità di cogenerazione esistente della regione. Tre parchi eolici su scala di utenza nella contea di Steuben, per la stragrande maggioranza delle energie rinnovabili generate, con 460.000 ore di megawatt di produzione annua.

Punti di forza del piano dell'area sud

- **Proposta di conservazione dell'energia e di energia rinnovabile:** *Ridurre il consumo di energia negli edifici del 40 per cento nei settori residenziale e commerciale e del 30 per cento nel settore industriale.* Undici interventi prioritari sono stati individuati per migliorare l'efficienza energetica e il passaggio a fonti energia rinnovabili e ad emissioni di gas serra più basse. L'insieme di queste azioni renderanno la regione più resistente di fronte agli aumenti attesi dei costi energetici e ridurranno le emissioni di gas serra nei settori residenziale e commerciale del 39 per cento.
- **Proposta per lo sviluppo economico:** *Reinvestire nelle nostre città, villaggi e borghi come ancore della nostra economia regionale.* Le nove azioni individuate nel piano aiuteranno ad attirare i residenti e lo sviluppo, fornendo una varietà di opzioni di alloggio, servizi e alternative di trasporto. Nel corso del tempo questo potrebbe aumentare la percentuale di residenti che vivono in città e villaggi dal 38 per cento al 45 per cento, riducendo così la domanda globale di energia, anche in risposta alle esigenze dei cambiamenti demografici.
- **Proposta sull'economia agricola:** *Sostenere l'economia agricola della regione e offrire l'opportunità di aumentare il totale di incassi dalle vendite agricole da 338 milioni di dollari a 497 milioni di dollari.* Costruendo sulla strategia del REDC, ulteriori opportunità di prodotti a valore aggiunto, la biomassa e altra energia rinnovabile basata sull'agricoltura, la produzione alimentare per i mercati locali, e il turismo agricolo e gastronomico possono contribuire a tutto questo potenziale.

Il piano di sostenibilità completo dell'area sud è disponibile su www.cleanergreenerstherntier.org.

In conformità con gli obiettivi del programma Cleaner, Greener Communities, il piano affronta i seguenti argomenti per area: energia, trasporti, uso del territorio e comunità vivibili, la gestione dei rifiuti e delle acque, lo sviluppo economico e l'agricoltura / silvicoltura. Inoltre, ciascun consorzio di pianificazione regionale ha condotto uno studio sui gas a effetto serra (GHG) che ha calcolato le attuali emissioni di gas serra e ha previsto riduzioni di GHG che deriverebbero dalla realizzazione del piano di sostenibilità.

“Attraverso il programma del Governatore Cuomo, Cleaner, Greener Communities, l'area sud migliorerà in modo significativo lo sviluppo economico e il benessere ambientale delle sue comunità. Integrando strategie di crescita sostenibile con lo sviluppo economico regionale, questo programma potrà creare più posti di lavoro, maggiori opportunità e una migliore qualità della vita per i residenti della regione”, ha detto Francis J. Murray Jr., Presidente e Amministratore delegato di NYSERDA.

Una vasta gamma di parti interessate ha partecipato allo sviluppo del piano di sostenibilità dell'area sud, tra cui 111 partecipanti agli incontri pubblici, 139 membri di gruppi di ricerca e 611 visite web.

La coalizione è stata composta dalla contea di Tompkins, dal Consiglio per la Pianificazione Regionale dell'area sud-est per lo Sviluppo, e dal Consiglio per la Pianificazione Regionale dell'area sud centrale e per lo Sviluppo. La contea di Tompkins ha guidato il processo di pianificazione della regione.

L'iniziativa del Consiglio per lo Sviluppo Economico Regionale (Regional Economic Development Council – REDC) è una componente chiave degli sforzi del Governatore Cuomo per stimolare lo sviluppo economico e la creazione di posti di lavoro in tutto lo Stato di New York. Nel 2011, il Governatore Cuomo ha stabilito 10 REDC per sviluppare piani strategici a lungo termine per la crescita economica per le loro regioni. I Consigli sono dei partenariati pubblici-privati, composti da esperti locali e parti interessate provenienti da imprese, università, enti locali e organizzazioni non governative. Come risultato dei primi due turni di selezioni, lo Stato sta sostenendo più di 1.450 progetti di rivitalizzazione della comunità e di sviluppo economico significativi a livelli regionale. Per maggiori informazioni sui Consigli Regionali, andare su: regionalcouncils.ny.gov.

Il finanziamento per il programma Cleaner, Greener Communities è realizzato attraverso l'iniziativa regionale sui gas serra. Per ulteriori informazioni sul programma, comprese le istruzioni sulla presentazione di proposte di concessione attraverso la Richiesta di Finanziamento Consolidato, visitare www.nyserda.ny.gov/Cleaner-Greener.

Per ulteriori informazioni sul processo di pianificazione per la crescita della sostenibilità dell'area sud, contattare Ed Marx, Commissario per la Pianificazione della contea di Tompkins, emarx@tompkins-co.org, Marcia Weber, Direttore Esecutivo del Consiglio di Amministrazione per lo Sviluppo e la Pianificazione dell'area sud centrale, weber@stny.rr.com, o Erik Miller, Direttore Esecutivo del Consiglio di Amministrazione per lo Sviluppo e la Pianificazione dell'area sud est regionale, director.stny@gmail.com.

Italian

“Il programma del Governatore Cuomo Cleaner, Greener Communities collega lo sviluppo economico e la crescita intelligente, che sono entrambi fondamentali per la sostenibilità a lungo termine dell’economia dell’area sud e del nostro ambiente”, hanno detto i copresidenti del REDC area sud, Harvey Stenger, presidente della Binghamton University e Tom Tranter, Presidente & Amministratore Delegato di Corning Enterprises. “Nella stessa visione dei Consigli Regionali, il programma richiede un approccio regionale dal basso verso l’alto, che ha permesso al consorzio dell’area sud di sviluppare una solida piattaforma per iniziative di crescita sostenibile e intelligenti sulla base di una visione comune, obiettivi e strategie. Mentre continuiamo ad attuare il piano strategico dell’area sud del REDC, siamo fiduciosi che il piano di sostenibilità servirà come guida preziosa e importante guida per lo sviluppo economico regionale e aiuterà la regione a ridurre la sua impronta di carbonio, aumentare l’efficienza energetica e migliorare la qualità della vita per i suoi abitanti”.

Ed Marx, Commissario della Pianificazione, contea di Tompkins, ha dichiarato: “Il Piano Cleaner, Greener dell’area sud delinea una visione positiva per un futuro di energia rinnovabile, l’economia rivitalizzata e una migliore qualità della vita nell’area sud. Il cambiamento non accadrà durante la notte, ma il piano delinea una serie di azioni concrete che possono essere intraprese attraverso la collaborazione tra i partner del governo, le imprese, gli enti no-profit e il settore dell’istruzione superiore in tutta la regione e creare nuove opportunità economiche, riducendo le emissioni di gas serra”.

Erik Miller, Direttore, Consiglio di Amministrazione per lo Sviluppo e la Pianificazione Regionale dell’area sud est ha dichiarato: “Il Piano di Sostenibilità Cleaner, Greener dell’area sud imposta il percorso per lo sviluppo economico sostenibile in molte contee, una vita a prezzi accessibili, protezione delle risorse naturali e progetti di utilizzo del territorio nella nostra regione di otto contee. Un gruppo eterogeneo di soggetti interessati ha diligentemente preparato questo piano, garantendo che la futura attuazione non solo sarebbe efficace per ridurre i gas a effetto serra, ma rilevante per la nostra regione in particolare”.

Marcia D. Weber, Direttore Esecutivo, Consiglio di Amministrazione per lo Sviluppo e la Pianificazione Regionale dell’area sud centrale, ha dichiarato: “La competenza locale, insieme con il lavoro dei nostri consulenti, ci ha permesso di sviluppare un documento informativo, lungimirante e molto comprensibile che guiderà la pianificazione energetica della nostra regione e lo sviluppo sostenibile”.

Elaine Jardine, Direttore della Pianificazione della contea di Tioga, ha dichiarato: “Da quando due anni fa il Governatore Cuomo ha annunciato l’Iniziativa Cleaner, Greener nel suo discorso sullo stato, vi è stato uno sforzo multi-regionale per considerare delle scelte energetiche differenti, l’efficienza energetica e la riduzione dei gas a effetto serra nello Stato di New York intero. Andando avanti, l’area sud è ora in una posizione migliore per attuare programmi e progetti in linea con le nostre esigenze locali”.

Donna Jones, Direttore per la Pianificazione della contea di Chenango ha dichiarato: “Poiché i piani di Sostenibilità Regionali Cleaner, Greener si intendono da realizzare in tutto il nostro stato, la loro importanza dipende dalla partecipazione locale e dall’attuazione del progetto. Un adeguato approvvigionamento di energia, opportunità ed efficienze sono tutti fondamentali”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418